

291416-2026 - Verseny

Németország – Műszaki tervezési szolgáltatások – Technische Ausrüstung (ALG 1-3; 7-8)

Technikcampus Handwerk Aachen

OJ S 82/2026 28/04/2026

Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó

szabályok - Változtatásról szóló hirdetmény

Szolgáltatásmegrendelés

1. Vevő

1.1. Vevő

Hivatalos név: Handwerkskammer Aachen

E-mail-cím: vergabe@hwk-aachen.de

Az ajánlatkérő szervezet jogi típusa: Ajánlatkérő szerv által támogatott szerződést odaítélő szervezet

Az ajánlatkérő szerv tevékenysége: Gazdasági ügyek

2. Eljárás

2.1. Eljárás

Cím: Technische Ausrüstung (ALG 1-3; 7-8) Technikcampus Handwerk Aachen

Leírás: Vergabe von Leistungen der Fachplanung Heizungs-, Klima-, Lüftungs- und Sanitärtechnik Anlagengruppen 1-3, 7-8 für den Neubau und Umbau des Technikcampus Handwerk Aachen.

Eljárásazonosító: b492a6d4-9ffd-4f72-bdd0-498c1c6f6b85

Belső azonosító: 04_2026

Az eljárás típusa: Eljárást megindító felhívás előzetes közzétételével járó tárgyalásos / tárgyalásos

Az eljárás gyorsított: nem

2.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 71356400 Műszaki tervezési szolgáltatások

További osztályozás (cpv): 71321000 Épületek gépészeti és villamos szerelvényeivel kapcsolatos mérnöki tervezési szolgáltatások, 71321200 Fűtőrendszer-tervezési szolgáltatások

2.1.2. A teljesítés helye

Postacím: Tempelhofer Straße 15-17

Város: Aachen

Irányítószám: 52062

Ország aleggysége (NUTS): Städteregion Aachen (DEA2D)

Ország: Németország

2.1.4. Általános információk

További információk: #Bekanntmachungs-ID: CXP4DZ9M9KG#

Jogalap:

2014/24/EU irányelv

vgv -

2.1.6. Kizárási okok

Indokok kizáráásra forrása: Közbeszerzési dokumentum

5. Rész

5.1. Rész: LOT-0001

Cím: Technische Ausrüstung (ALG 1-3; 7-8) Technikcampus Handwerk Aachen

Leírás: Gegenstand des vorliegenden Vergabeverfahrens ist die Vergabe von von Leistungen der Objektplanung Gebäude für den Neubau und Umbau des Technikcampus Handwerk in Aachen der Handwerkskammer Aachen als Auftraggeber. Die Handwerkskammer Aachen ist eine Körperschaft des öffentlichen Rechts. Als regionale Dachorganisation vertritt die Handwerkskammer Aachen die Interessen ihrer Mitgliedsbetriebe auf allen Ebenen des wirtschaftlichen, politischen und gesellschaftlichen Lebens. Ziel ihres Handelns ist es, die Rahmenbedingungen für eine erfolgreiche wirtschaftliche Betätigung der Betriebe zu verbessern und ihre Leistungsfähigkeit zu steigern. Als modernes Dienstleistungszentrum bietet die Handwerkskammer Aachen ihren Mitgliedsbetrieben u.a. ein umfangreiches Bildungsangebot. Sie berät Existenzgründende und Unternehmen in allen betriebswirtschaftlichen, technischen und rechtlichen Fragen. Sie führt Aus-, Fort- und Weiterbildungsmaßnahmen für Lehrlinge, Beschäftigte der Betriebe und der Unternehmensleitung durch. Zu diesem Zweck unterhält sie moderne Akademien und Bildungszentren. Die Handwerkskammer Aachen beabsichtigt, durch Zusammenführung verschiedener Standorte und Gewerke im Technikcampus Handwerk Aachen die Bildungslandschaft im Rheinischen Revier am bisherigen Standort des Bildungszentrums BGE Aachen zu modernisieren und strategisch neu auszurichten. Das Projekt umfasst folgende Teilmaßnahmen: - Kernsanierung des Bestandsgebäudes, - Neubau für den KFZ-Bereich in Holzbauweise, - Parkhaus mit Shared-Mobility-Lernlabor, - Energie- und Nachhaltigkeitskonzept. Es wird von folgenden Investitionskosten (Bau / brutto) ausgegangen: - Modernisierung BGE: 49.500.000 EUR, - Neubau Werkstätten: 24.500.000 EUR, - Neubau Parkhaus: 9.500.000 EUR, - Außenanlagen: 4.500.000 EUR. Die Fertigstellung soll bis Ende 2029 erfolgen. Die dafür notwendigen Mittel sollen nach derzeitigem Stand ganz überwiegend durch Zuwendungen aufgebracht werden. Der Auftraggeber beabsichtigt, die hierfür notwendigen Fachplanungsleistungen zu vergeben. Gegenstand des vorliegenden Vergabeverfahrens ist daher die Vergabe der Leistungen der Technischen Ausrüstung - Heizungs-, Lüftungs-, Sanitär- und Gebäudeautomation gem. HOAI § 55, Anlagengruppen 1-3, 7-8, Leistungsphasen 3-9.

Belső azonosító: 04_2026

5.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 71356400 Műszaki tervezési szolgáltatások

További osztályozás (cpv): 71321000 Épületek gépészeti és villamos szerelvényeivel kapcsolatos mérnöki tervezési szolgáltatások, 71321200 Fűtőrendszer-tervezési szolgáltatások

Opciók:

A lehetőségek leírása: Die Beauftragung erfolgt stufenweise. Vorgesehen ist zunächst die Beauftragung der Teilleistungen der Leistungsphasen 3, die für die bzw. bis zur Bewilligung von Fördermitteln erforderlich sind. Die weiteren Leistungen, auch der weiteren Leistungsstufen, werden optional beauftragt. Dem Auftraggeber wird insoweit ein einseitiges Optionsrecht zur Beauftragung eingeräumt. Ihre Beauftragung hängt von der Fortführung des Projekts, insbesondere der Bewilligung der Fördermittel, ab.

5.1.2. A teljesítés helye

Postacím: Tempelhofer Straße 15-17

Város: Aachen

Irányítószám: 52062

Ország alegysége (NUTS): Städteregion Aachen (DEA2D)

Ország: Németország

5.1.3. Becsült időtartam

Időtartam: 54 Hónapok

5.1.6. Általános információk

Fenntartott részvétel:

A részvétel lehetősége mindenki előtt nyitott.

Meg kell adni a szerződés teljesítésére kinevezett személyzet tagjainak nevét és szakmai képesítését: Ajánlatra vonatkozó követelmény

Nem uniós forrásokból finanszírozott közbeszerzési projekt

A közbeszerzésre a kormányzati közbeszerzés megállapodás alkalmazandó: nem

Ebben a közbeszerzésben kis- és középvállalkozások (kkv-k) is részt vehetnek: igen

További információk: #Besonders auch geeignet für:other-sme# Die Verhandlungsgespräche finden voraussichtlich am 28.07.2026 statt. Interessierte Unternehmen, die sich mit einem Teilnahmeantrag bewerben wollen, werden aufgefordert, bereits jetzt die vorgenannten Termine zu blocken. Eine Verschiebung der Verhandlungsgespräche ist regelmäßig nicht möglich. Der Auftraggeber weist ausdrücklich darauf hin, dass die Vergabe der verfahrensgegenständlichen Leistungen unter einem Finanzierungsvorbehalt steht. Der Auftraggeber behält sich daher vor, das vorliegende Vergabeverfahren aufzuheben, wenn während des Verfahrens erkennbar wird, dass notwendige Fördermittel für die Durchführung des Projektes nicht erlangt werden können und/oder die Finanzierung des Vorhabens nicht sichergestellt werden kann.

5.1.7. Stratégiai közbeszerzés

A stratégiai közbeszerzés célja: Nem stratégiai közbeszerzés

5.1.9. Alkalmassági követelmények

Selekciós kritériumok forrásai: Hirdetmény

Kritérium: Átlagos éves munkaerő

Kiválasztási kritérium leírása: Anzahl der fest angestellten Ingenieure in der Technischen Ausrüstung (ALG 1-3; 7-8) (bei Bietergemeinschaften / Nachunternehmern jeweilige Summe angeben) Mindestens 4 Anzahl der fest angestellten Ingenieure in der Technischen Ausrüstung (ALG 1-3; 7-8) mit einer Bürozugehörigkeit von mind. 3 Jahren (bei Bietergemeinschaften / Nachunternehmern jeweilige Summe angeben)

A követelmények az eljárás második szakaszába meghívandó jelentkezők kiválasztására vonatkoznak

Súlyozás (százalék, pontos): 30,00

Kritérium: Specifikus átlagos éves forgalom

Kiválasztási kritérium leírása: Erklärung über den Umsatz für entsprechende Dienstleistungen, die in Art und Ausführung mit denen vergleichbar sind, die beauftragt werden sollen, der letzten drei Geschäftsjahre (500.000 EUR netto / Jahr)

Kritérium: Bejegyzés egy releváns szakmai nyilvántartásba

Kiválasztási kritérium leírása: Wir erklären, dass wir nach dem für die Auftragsvergabe geltenden Landesrecht zur Führung der Berufsbezeichnung Ingenieur* (m/w/d) berechtigt sind.

Kritérium: Szakmai kockázati felelősségbiztosítás

Kiválasztási kritérium leírása: Die Deckungssummen dieser Versicherung müssen je Schadensfall mindestens betragen: a) für Personenschäden 3.000.000 EUR b) für sonstige Schäden 5.000.000 EUR jeweils 2-fach maximiert. Der Nachweis ist durch Vorlage der Erklärung zur Deckungszusage der Versicherung zu erbringen.

Kritérium: Hivatkozások a meghatározott szolgáltatásokra

Kiválasztási kritérium leírása: Anzahl der bearbeiteten Projekte in dem die BIM-Planung in einem Bestandsgebäude auf Grundlage einer digitalen Bestandsaufnahme bis mindestens in die Leistungsphase 8 (nicht abschließend) bearbeitet wurde. Gewertet werden Referenzen, bei denen die Planungsleistungen Technische Ausrüstung ALG 1-3; 7-8 gem. HOAI §55 der Leistungsphasen 2-3, 5-8 HOAI erbracht wurden. Im Zeitraum von 10 Jahren bis zum Stichtag (Datum der Bekanntmachung) muss mindestens die Leistungsphase 8 bearbeitet worden sein (nicht abschließend).

Kritérium: Hivatkozások a meghatározott szolgáltatásokra

Kiválasztási kritérium leírása: Anzahl der bearbeiteten Projekte für einen öffentlichen Bauherren Gewertet werden Referenzen, bei denen die Planungsleistungen Technische Ausrüstung ALG 1-3; 7-8 gem. HOAI §55 der Leistungsphasen 2-3, 5-8 HOAI erbracht wurden mit einer Bausumme für die Kostengruppen 410-430, 470-480 von mindestens 1 Mio. EUR (brutto). Im Zeitraum von 10 Jahren bis zum Stichtag (Datum der Bekanntmachung) muss mindestens die Leistungsphase 8 bearbeitet worden sein (nicht abschließend). Mindestens 1 A követelmények az eljárás második szakaszába meghívandó jelentkezők kiválasztására vonatkoznak

Súlyozás (százalék, pontos): 20,00

Kritérium: Hivatkozások a meghatározott szolgáltatásokra

Kiválasztási kritérium leírása: Anzahl der bearbeiteten Projekte von Bildungseinrichtungen Gewertet werden Referenzen, bei denen die Planungsleistungen Technische Ausrüstung ALG 1-3; 7-8 gem. HOAI §55 der Leistungsphasen 2-3, 5-8 HOAI erbracht wurden mit einer Bausumme für die Kostengruppen 410-430, 470-480 von mindestens 1 Mio. EUR (brutto). Im Zeitraum von 10 Jahren bis zum Stichtag (Datum der Bekanntmachung) muss mindestens die Leistungsphase 8 bearbeitet worden sein. Mindestens 1

A követelmények az eljárás második szakaszába meghívandó jelentkezők kiválasztására vonatkoznak

Súlyozás (százalék, pontos): 10,00

Kritérium: Hivatkozások a meghatározott szolgáltatásokra

Kiválasztási kritérium leírása: Anzahl der bearbeiteten Projekte mit Schnittstellen zu besonderen technischen Anlage (z.B. Absauganlagen, Maschinen mit starker Partikelbildung etc.) Gewertet werden Referenzen, bei denen die Planungsleistungen Technische Ausrüstung ALG 1-3; 7-8 gem. HOAI §55 der Leistungsphasen 2-3, 5-8 HOAI erbracht wurden. Im Zeitraum von 10 Jahren bis zum Stichtag (Datum der Bekanntmachung) muss mindestens die Leistungsphase 8 bearbeitet worden sein. Mindestens 1

A követelmények az eljárás második szakaszába meghívandó jelentkezők kiválasztására vonatkoznak

Súlyozás (százalék, pontos): 20,00

Kritérium: Hivatkozások a meghatározott szolgáltatásokra

Kiválasztási kritérium leírása: Anzahl der bearbeiteten Küchenanlagen Gewertet werden Referenzen, bei denen die Planungsleistungen Technische Ausrüstung ALG 7 gem. HOAI §55 der Leistungsphasen 2-3, 5-8 HOAI erbracht wurden mit einer Bausumme für die Kostengruppe 470 von mindestens 250.000 EUR (brutto). Im Zeitraum von 10 Jahre bis zum Stichtag (Datum der Bekanntmachung) muss mindestens die Leistungsphase 8 bearbeitet worden sein. Mindestens 1

A követelmények az eljárás második szakaszába meghívandó jelentkezők kiválasztására vonatkoznak

Súlyozás (százalék, pontos): 20,00

A kétszakaszos eljárás második szakaszára vonatkozó információk:

Az eljárás második szakaszára min. ennyi jelentkezőt kell meghívni: 3

Az eljárás második szakaszára max. ennyi jelentkező hívható meg: 5

Ez az eljárás több szakaszból áll. Minden szakaszban kiesik néhány résztvevő

Az ajánlatkérő szervezet fenntartja a jogot arra, hogy a szerződést a kezdeti ajánlatok alapján, további tárgyalások nélkül ítélje oda

5.1.10. Odaítélési szempontok

Kritérium:

Típus: Ár

Megnevezés: Honorarangebot

Leírás: Bewertet wird das voraussichtliche Gesamthonorar (Honorar über alle Leistungsphasen zzgl. Umbauzuschlag und Nebenkosten auf Basis der im Honorarblatt genannten vorläufigen/fiktiven anrechenbaren Kosten) für die ausgeschriebenen Planungsleistungen (Grundleistungen und ggfs. konkret benannte Besondere Leistungen).

Kategória az odaítélési szempont súlya: Súlyozás (százalék, pontos)

Értékelési szempont száma: 25

Kritérium:

Típus: Minőség

Megnevezés: Auftragsbezogene Qualifikation und Organisation des Projektteams

Leírás: - Projektleitung HLS (Person, welche als Hauptansprechpartner vorgesehen ist und wesentliche Teile der Planungsleistungen auch selbst erbringen würde) Erfahrung in der BIM-TGA-Planung - Organisation und örtliche Präsenz

Kategória az odaítélési szempont súlya: Súlyozás (százalék, pontos)

Értékelési szempont száma: 35

Kritérium:

Típus: Minőség

Megnevezés: Qualität der Herangehensweise zur Umsetzung der Aufgabenstellung und Bietergespräche

Leírás: - Arbeitsschwerpunkte und Vorgehen im Projekt für technische Ausrüstung, Nachhaltigkeit und Energieeffizienz - Vorgehensweise zur Terminplanung und -steuerung am ausgeschriebenen Projekt - Vorgehensweise zur Kostenplanung und -steuerung am ausgeschriebenen Projekt

Kategória az odaítélési szempont súlya: Súlyozás (százalék, pontos)

Értékelési szempont száma: 40

5.1.11. Közbeszerzési dokumentumok

Azok a nyelvek, amelyeken a közbeszerzési dokumentumok hivatalosan elérhetők: német

Határidő kiegészítő információk bekéréséhez: 15/05/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

A közbeszerzési dokumentumok címe: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4DZ9M9KG/documents>

Ad hoc kommunikációs csatorna:

Webcím: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4DZ9M9KG>

5.1.12. A közbeszerzésre irányadó feltételek

Eljárási feltételek:

Az ajánlattételi felhívás közzétételének becsült dátuma: 08/06/2026

A benyújtás feltételei:

Elektronikus benyújtás: Kötelező

A benyújtásra használható cím: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4DZ9M9KG>

Az ajánlatokat vagy részvételi jelentkezéseket ezeken a nyelveken lehet benyújtani: német

Elektronikus katalógus: Nem megengedett

Változatok: Nem megengedett

Az ajánlattevők több ajánlatot nyújthatnak be: Nem megengedett

A részvételi jelentkezések beérkezésének határideje: 22/05/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

A benyújtási határidő után megadható kiegészítő információk:

A vevő mérlegelése alapján az ajánlattevővel kapcsolatos összes dokumentum benyújtható egy későbbi időpontban.

További információk: Das Nachfordern fehlender Teilnahmeantrags- oder Angebotsunterlagen richtet sich nach § 56 VgV. Ergänzende Angaben finden sich in den Vergabeunterlagen.

A szerződés feltételei:

A szerződést védett foglalkoztatási programok keretében kell teljesíteni: Nem

Elektronikus számlázás: Megengedett

Elektronikus megrendelésre fog sor kerülni: igen

Elektronikus fizetésre fog sor kerülni: nem

5.1.15. Sajátos beszerzési módszerek

Keretmegállapodás:

Nincs keretmegállapodás

A dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk:

Nem dinamikus beszerzési rendszer

5.1.16. További információk, közvetítés és felülvizsgálat

Felülvizsgálati szervezet: Vergabekammer Rheinland

A felülvizsgálati határidőkre vonatkozó információk: Entsprechend der Regelung in § 160

GWB: "(1) Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein. (2)

Antragsbefugt ist jedes Unternehmen, das ein Interesse am öffentlichen Auftrag oder der

Konzession hat und eine Verletzung in seinen Rechten nach § 97 Absatz 6 GWB durch

Nichtbeachtung von Vergabevorschriften geltend macht. Dabei ist darzulegen, dass dem

Unternehmen durch die behauptete Verletzung der Vergabevorschriften ein Schaden

entstanden ist oder zu entstehen droht. (3) Der Antrag ist unzulässig, soweit: 1. der

Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichung des

Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von

zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt, 2.

Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht

spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder

zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen

Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrages nach § 135 Absatz 1 Nr. 2 GWB. § 134 Absatz 1 Satz 2 GWB bleibt unberührt."

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet:

Handwerkskammer Aachen

Résztvételi jelentkezéseket fogadó szervezet: Handwerkskammer Aachen

8. Szervezetek

8.1. ORG-0001

Hivatalos név: Handwerkskammer Aachen

Regisztrációs szám: DE229646663

Postacím: Sandkaulbach 17 - 21

Város: Aachen

Irányítószám: 52062

Ország alegysége (NUTS): Städteregion Aachen (DEA2D)

Ország: Németország

Kapcsolattartó pont: Projektteam Technikampus

E-mail-cím: vergabe@hwk-aachen.de

Telefonszám: +49241471120

Fax: +49241471103

Internetcím: <https://www.hwk-aachen.de/>

E szervezet szerepei:

Vevő

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet

Résztvételi jelentkezéseket fogadó szervezet

8.1. ORG-0002

Hivatalos név: Schmitz.Reichard GmbH

Regisztrációs szám: DE815305571

Postacím: Bachstr. 20

Város: Aachen

Irányítószám: 52066

Ország alegysége (NUTS): Städteregion Aachen (DEA2D)

Ország: Németország

E-mail-cím: vgv@schmitz-reichard.de

Internetcím: <https://www.schmitz-reichard.de>

E szervezet szerepei:

Közbeszerzési szolgáltató

8.1. ORG-0003

Hivatalos név: Vergabekammer Rheinland

Regisztrációs szám: Leitweg-ID 05315-03002-81

Postacím: c/o Bezirksregierung Köln

Város: Köln

Irányítószám: 50606

Ország alegysége (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)

Ország: Németország
E-mail-cím: VKRheinland@bezreg-koeln.nrw.de
Telefonszám: +49 221 147-3045
Fax: +49 221 147-2889
E szervezet szerepei:
Felülvizsgálati szervezet

8.1. ORG-0004

Hivatalos név: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Regisztrációs szám: 0204:994-DOEVD-83
Város: Bonn
Irányítószám: 53119
Ország alegysége (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Ország: Németország
E-mail-cím: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Telefonszám: +49228996100
E szervezet szerepei:
TED eSender

10. Változtatás

Az előző hirdetmény módosítandó változata
:
65a4a302-64b0-4a8a-9e53-6d0365c1915c-01
A változtatás fő oka
:
Ajánlatkérő szervezet általi hiba javítása
Leírás
:
Berichtigung des Auftragsgegenstands

10.1. Változtatás

Szakaszazonosító: PROCEDURE
A változtatások ismertetése: Unter 'Auftragsgegenstand' wurde im Feld 'Beschreibung der Beschaffung' in Satz 1 der Auftragsgenstand berichtigt. Dort heißt es nun richtig 'Technische Ausrüstung' (und nicht mehr Objektplanung Gebäude).

A hirdetményre vonatkozó információk

A hirdetmény azonosítója/verziója: 4aa42d6b-c1f9-4190-8f3d-7a62ede98688 - 01
Hirdetményminta típusa: Verseny
A hirdetmény típusa: Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok
A hirdetmény altípusa: 16
A hirdetmény megküldésének dátuma: 24/04/2026 17:25:17 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő
Azok a nyelvek, amelyeken ez a hirdetmény hivatalosan elérhető: német
A hirdetmény közzétételi száma: 291416-2026
HL S kiadás száma: 82/2026

